

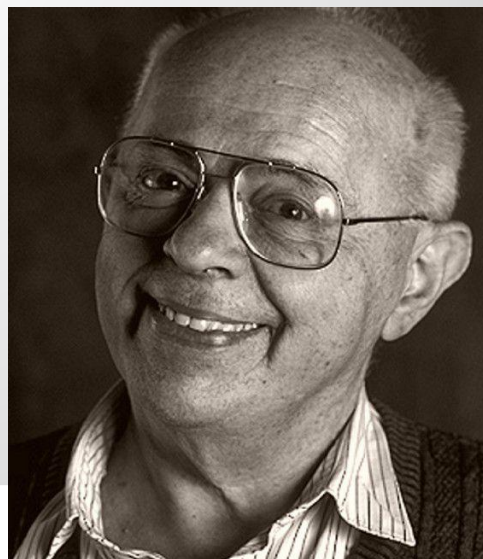
# Современный русский язык: утраты и приобретения

*доктор филологических наук  
профессор каф. русского языка  
РГПУ им. А.И. Герцена  
(Санкт-Петербург)  
В. А. Ефремов*

[valef@mail.ru](mailto:valef@mail.ru)

«Из двадцати аминокислотных букв Природа построила язык «в чистом виде», на котором выражаются – при ничтожной перестановке нуклеотидных слогов – фаги, вирусы, бактерии, а так же тираннозавры, термиты, колибри, леса и народы, если только в распоряжении имеется достаточно времени... Действительно, стоит научиться такому языку – языку, который создает философов, в то время как наш язык – только философию.

*(Станислав Лем.  
Сумма технологии)»*



# КУЛЬТУРА

Главным признаком культуры является **язык**

Каждое слово несет на себе **образ** и основная задача языковой коммуникации – это научиться «упаковывать» понятие, с одной стороны, и «распаковывать» его, с другой стороны.

- Язык как система
- Язык как речевая способность
- Язык как совокупность текстов

# Типы владения языком

1. **Высокое искусство слова**, представленное в первоклассной литературе (эстетический идеал);
2. **Хорошее ремесленное** (профессиональное) владение языком (хорошая журналистика, качественные переводы);
3. **Интеллигентное владение языком**, связанное с доминирующим здоровым консервативным началом;
4. **Полуобразованное владение языком**, “соединенное с плохим владением мыслью и логикой”;
5. **Городское просторечие** и молодежный жаргон

(Ю.Д. Апресян. О состоянии русского языка)

- *Я случайно стер «Войну и мир».*
- *Скинь мне фото на мыло!*
- *Положи мне деньги на трубку!*
- *Я завтра себе мозгов докуплю.*
- *Подарим ему домашний кинотеатр?*
- *Я вторую мировую за немцев прошел.*
- *Воткни мне зарядку.*

# Экстралингвистические факторы

1. Расширение состава участников коммуникации.
2. Ослабление цензуры в СМИ.

*Джамаат → террористическая организация, банда*

*Шахид(-ка) → террорист (-ка)-смертник (-ца)*

*Моджахед → боевик, террорист*

*Пояс шахида → пояс со взрывчаткой*

*Джихад → диверсионно-террористическая деятельность*

*Военная операция боевиков (моджахедов) →  
террористическая акция (вылазка) боевиков*

*Источник: Газета.Ru.07.11.2005 11:42*

# Экстралингвистические факторы

3. Возрастание роли личностного начала в речи и коммуникации.
4. Расширение сферы спонтанного общения.
5. Трансформации ситуаций и жанров общения.

*«Если родители не платят ни фига, нужно зафиксировать, что государство платит. А потом само требует с родителей»*

*(Д.А. Медведев. Иваново, 07.01.2011;  
встреча с воспитателями детских домов)*

# Экстралингвистические факторы

## 6. Психологическое неприятие бюрократического языка (новояза)

Обращение!	реализация намеченных планов	играет важную роль в формировании	существующих финансовых и администрат.условий
с другой стороны	рамки и место обучения кадров	требуют от нас анализа	дальнейших направлений развития
равным образом	постоянный количественный рост и сфера нашей активности	требуют определения и уточнения	системы массового участия
Не следует, однако, забывать, что	сложившаяся структура организации	способствуют подготовке и реализации	позиций, занимаемых участниками в отношении поставленных задач
Таким образом	новая модель организационной деятельности	обеспечивает широкому кругу (специалистов) участие в формировании	новых предложений
Повседневная практика показывает, что	дальнейшее развитие различных форм деятельности	позволяет выполнить важные задания по разработке	направлений прогрессивного развития
Значимость этих проблем настолько очевидна, что	постоянное информационно-пропагандистское обеспечение нашей деятельности	в значительной степени обуславливает создание	системы обучения кадров, соответствующей насущным потребностям



# Экстралингвистические факторы

7. Стремление выработать новые средства выражения, новые формы образности, новые формы этикета (негативная или снисходительная вежливость).

*«Негативная вежливость выражает дистанцированную позицию, /.../ основана на стратегии избегания /.../.*

*Негативная вежливость включает сдержанность, официальность и владение собой; все возможные угрозы для авторитета адресата сглаживаются с помощью извинений и перемены темы»*

*(Р. Райтмар)*

# Экстралингвистические факторы

8. Попытки возрождения реалий и явлений дореволюционного прошлого.
9. Усиление роли аудиовизуальных СМИ.
10. Усиление роли массовой культуры.
11. Вульгаризация.

## ИСТОРИЯ ОТПАДЕНИЯ НИДЕРЛАНДОВ ОТ ИСПАНИИ

В 1565 году по всей Голландии прошла параша, что папа – Антихрист. Голландцы начали шипеть на папу и раскурочивать монастыри. Римская курия, обиженная за пахана, подначила испанское правительство. Испанцы стали качать права – нахально тащили голландцев на исповедь. Отказчиков сажали в кандей на трехсотку, отрицаловку пускали налево. По всей стране пошли шмоны и стук. Спешно стряпали липу. Граф Эгмонт на пару с графом Горном попали в непонятное. Их по запарке замели, пришили дело и дали вышку.

Тогда работяга Вильгельм Оранский поднял в стране шухер. Его поддержали гезы. Мадридская малина послала своим наместником герцога Альбу.

Альба был тот герцог! Когда он прихилил в Нидерланды, голландцам пришла хана. Альба распатронил Лейден, главный голландский шалман. Остатки гезов кантовались в море, а Вильгельм Оранский припух в своей зоне. Альба был правильный полководец. Солдаты его гужевались от пуза, в обозе шло тридцать тысяч шалашовок.

**(Лев Гумилёв)**



Наблюдая за финалом светского раута, я понимал, что главное в отечественном кинематографе – телки. Как и в любом другом российском искусстве, в сущности.

Только что со сцены объявили победительниц конкурса. Обойдя шеренгу одетых в купальники участниц с синими ногами (в зале очень холодно), ведущие вручили цветы и главный приз самой «Мисс Бродвей» и двум финалисткам. /.../ Две финалистки получили бабла, право на участие в кинопробах и плотоядные взоры «партнеров проекта». И только мы с моим приятелем Антоном не получили ни черта, не считая Халявного буфета.

*(С. Минаев. The Тёлки)*



# Экстралингвистические факторы

12. Глобализация.

13. «Интернетизация».

# Лингвистические трансформации

- расшатывание языковых норм, рост языковой вариативности как следствие свободы и раскрепощенности речевого поведения

# Лингвистические трансформации

- давление просторечия и субстандартных (низкопробных) страт языка (арго, жаргон, сленг)

# Лексика просторечия

## 1) Сокращение (редукция) значения

*баба* – женщина вообще,

*олигарх* – любой богатый человек;

## 2) Семантические сдвиги

*мясо* – говядина, свинина, курица,

*камыш* – камыш, тростник, рогоз,;

## 3) Ложная (народная) этимология

(*подстамент, юрист-консульт,*

*кондоминимум, невропатолог*).





ГОРШОК



ГОРШОК

ЕНДОВА



ГОРШОК

КАНОПКА



ГОРШОК

КАНДЮШКА



ГОРШОК

КОРЧАГА



ГОРШОК

КРЫНКА



ГОРШОК



# Лексика просторечия

**4) «Ложно-стыдливая» эвфемизация  
(смягчение)**

*(Моя благоверная ложится отдыхать  
после того, как скушает яичко);*

**5) Обилие диминутивов**

*(Дайте, пожалуйста, листочек бумажки -  
заявленьице на денежку написать!)*

# Лингвистические трансформации

- американизация (1) как частный случай глобализации и (2) как проявление языковой моды

# Американизация

- заимствования;
- семантические кальки;
- словообразовательные модели (аббревиация, слова-кентавры, аналитические конструкции и др.);
- речевой этикет;
- паралингвистическое поведение;
- графика;
- интонация;
- рунглиш (русангл);
- когнитивные трансформации (*амбициозность, успех, молодость, счастье, любовь и др.*)

# Лингвистические трансформации

- НОВЫЙ НОВОЯЗ И НОВЫЙ КАНЦЕЛЯРИТ

# НОВЫЙ НОВОЯЗ

- суверенная демократия;
- административный ресурс;
- энергетическая сверхдержава;
- нецелевое расходование бюджетных средств;
- секвестирование бюджета;
- монетизация льгот;
- нанотехнологии;
- инновации;
- партия власти;
- дефолт.

# Лингвистические трансформации

- «интернетизация» языка

# «Интернетизация» языка

- смешанная (устно-письменная) речь;
- специфические формы коммуникации;
- компьютерная метафора;
- компьютерный жаргон;
- сетевой жаргон;
- сетикет (нетикет);
- эмодзи (смайлики);
- рунглиш;
- сететура



# Специфика интернет-коммуникации

- Анонимность;
- Отсутствие классических невербальных средств коммуникации (голос, жесты, мимика, почерк);
- Добровольность и желательность контактов;
- Повышенная эмоциональность;
- Стремление к нетипичному, ненормативному поведению;
- Игровое начало.

# Луркояз (язык Луркоморья)

- «собственно, язык Луркомора не есть язык коммуникативный – это жаргонный стиль повествования» ([www.lurkmore.to](http://www.lurkmore.to));
- «Луркоморье претендует на создание своего особого языка, называемого иногда луркоязом (на мой взгляд, несколько самонадеянно и не вполне оправданно» [Кронгауз 2013: 13];
- «... стёбная, отчасти сатирическая, хулиганская, неполиткорректная, непоследовательная сетевая энциклопедия прежде всего об интернете, его субкультурах и языке» [там же].

# Луркояз (язык Луркоморья)

- обильное использование матизмов;
- оскорбительно-сатирическая тональность;
- нарочитое смешивание прецедентных феноменов разных суб- и лингвокультур;
- макаронизмы различного рода;
- стилистические контаминации;
- обязательное наличие *лузов* ('жестokie приколы');
- особые сленгизмы;
- характерные словообразовательные модели (ср. *быдло-гей*, *быдлогон*)

# Лингвистические трансформации

- трансформации речевого этикета

# Трансформации речевого этикета

- использование в качестве номинации официального лица двучастной, а не полной (трехчастной) модели (*Борис Ельцин* вместо *Борис Николаевич Ельцин*);
- отказ от традиционной формы обращения в (полу) официальной коммуникативной ситуации в пользу одночленной: *Валерий Анатольевич* → *Валерий* + «Вы»-формы;
- модификации паралингвистических средств коммуникации (например, публичные поцелуи между представительницами женского пола всех возрастов);
- вульгаризмы как немотивированные заимствования в области речевого этикета (*Hi!* и *Yo!*, *Вуе!* и *Вуе-bye!*, *Ok!* и др.).

## Трансформации речевого этикета

- обращение к старшим по возрасту родственникам (дедушке, бабушке, дяде, тете) по имени, без использования соответствующих маркеров (*Валера* вместо *дядя Валера*);
- обращение к родителям жены или мужа, а также к друзьям родителей и соседям только по имени;
- обращение типа *Девочки!* среди женщин средних и преклонных лет, многократно тиражируемое под влиянием речевых формул, используемых в западных кинокартинах.

# Лингвистические трансформации

## ● КАРНАВАЛИЗАЦИЯ ЯЗЫКА

[Nutscracker] Ты это понял, монстр?

[Monstradamus] Естественно. Если ты наденешь маску Бэтмана и посмотришь в зеркало, ты увидишь Бэтмана. Но маска никогда не увидит себя сама.

[Sliff\_zoSSchitan] Зачот! Шлем ужаса это просто отражение которое Тисей видит и больше ничево. Но если он решит что там действительно Минатавр и начнет крыть его ахтунгом и спорить о жызни тогда Минатавр появицца. И шлем ужаса не снять. Поняли жывные? я фсе знаю.

## ● ЧЕРНЫЙ ШУМ И ЧЕРНЫЙ ЗАНАВЕС.

«В пространстве человеческой культуры не осталось ни одной чистой страницы, на которой можно было бы написать правду – все они исписаны хлопотливо-бессмысленным халдейским почерком, и никакое «мане, текел, фарес» просто не будет видно на этом фоне».

*(Виктор Олегович Пелевин. Бэтман Аполло)*

*Мене — исчислил Бог царство твое и положил конец ему;*

*Текел — ты взвешен на весах и найден очень лёгким;*

*Перес — разделено царство твое и  
дано Мидянам и Персам.*

*(пророк Даниил)*





«Чувство языка/.../ есть очень тонкое чувство, его трудно развить и очень легко потерять. Достаточно самого малого сдвига в сторону неряшливости и неправильности, чтобы уже эта неряшливость превратилась в привычку, и, как дурная привычка, в качестве таковой она будет процветать. Ведь это в природе вещей, что хорошие привычки требуют упражнения, а дурные сами развиваются».

*(Сергей Михайлович Волконский.  
О русском языке)*



*Спасибо  
за внимание!*

<http://efremov.newnauka.org>